

San Judás Judáspa Cartan

Santiagopa waugen San Judásmi cay libruta gellgargan. Cay carta gellgag Judásga manam Señor Jesucristota traicionarnin ranticug Judás Iscariotetsu cargan. Tsay witsanmi lluta mana allita yachatsicugcuna yachatsicurnin purir niyargan: “Jutsa rurayta mana dējashgapis Dios Yaya imaypis perdonamāshunllam” nir. Tsaynö llutan mana allicunata yachatsicur puriyaptinmi, Judásga yarpachacurnin llaquicurgan Señor Jesucristoman criyicugmajincunapag. Tsaynöpam cay cartata gellgargan, tsay llutan mana alli yachatsicugcunata mana cāsuyānnapag.

Saludacuynin

¹ Noga Judásmi Señor Jesucristopa servignin cayniwan Santiagopa waugen car, cay cartata gellgamü Dios Yaya cuyar acarnin gayangancagcunaman. Tsay Dios Yayapa acrashgan cayaptiquim, Señor Jesucristopis poderninwan imaycapitapis tsapaycäyāshunqui. ² Dios Yayapa llaquipäcuy alli yanapacuyninwan cuyacuyninpis gamcunachö shumag caycullätsun.

Llullacur manacagcunata yachatsicugcuna alläpa mantsacaypag castigashga cayānnapag cangan

³ Alläpa cuyashga waugcuna y panicuna, noganö gamcunapis salvaciunta chasquishga cayaptiquim, cay salvaciunpag gellgamuyta munargä. Pero tsaynö yarpami canan gamcunaman rugayarniqui gellgaycämü, rasumpa criyicuyniquicunachö alli firmi tsaracurnin shumag cawacuyānayquipag Dios Yayapa wamrancuna

car. ⁴ Nogam musyä llullacur yachatsicugcuna allitucurlla gamcunaman chaycäyämunganta. Tsaynö mana alli rurag runacunapagga Dios Yaya gellgatsinganchöpis unaypitanam nirgan, infiernuman condenacar aywayänapag. Tsay runacunaga alläpa mana alli rurag carmi, “Dios Yayaga perdonamäshunmi imaycata rurashgapis” nir, tucuyläya jutsacunata rurayänayquipag yachatsiyäshunqui. Tsaynö yachatsicurmi nogantsicpa japallan ämuntsic alläpa poderöso Señor Jesucristotapis nêgarnin mana cäsuyantsu.

⁵ Aunqui gamcuna musyashgana cayaptiquipis yarpät-siyayniqitam munä, Señornintsic Egipto marcapita Israel casta runacunata jorgascamurpis, payman mana criyigcunata ushacätsinganta. ⁶ Tsaynöllam waquincag angelcunapis mandanganta mana cäsuyanganpita castigarmin, alläpa mantsaypag tutapaychö cadenawan alli watashga imayyagpis gaycaraycätsin cay patsa ushacangan junag llapanta juzganapag. ⁷ Tsay angelcunatanöllum Sodoma marcatawan Gomorra marcachö y cercancunachö täcug runacunapis, quiquincunapa munayllanta rurar ollgocunapis y warmicunapis lluta mana allicunata ruracar pengacuypag puricuyanganpita imaypis mana wañug ninawan Dios Yaya ushacätsirgan. Tsaynömi ushacätsirgan mana ni imaypis wañug ninawan cananyagpis imayca alverticugnö llapan jutsasapa cayan-ganta musyayänapag.

⁸ Tsaynö castigar ushacätsinganta musyaycarpis, llullacur yachatsicugcunaga quiquincunapa yarpayllancunapitam imaycatapis yachatsicurmi cuerpuncunawan mana alli jutsacunata ruraycäyan. Tsay runacunaga shongoncuna yarpanganllata rurarmi alläpa jutsasapa car, Dios Yaya mandacungancunata mana cäsurnin rechazar, cieluchö mas mandacuyyog poderösotapis

contradecian. ⁹ Pero mas puedigcag quiquin Arcangel Miguelpis, Moiséspa ayanta Supaywan gechunacurnin manam malas palabranwanga piñapargantsu. Sinöga, “¡Quiquin Señormi piñapashunqui!” nirganllam. ¹⁰ Pero tsay runacunaga llullacurnin mana allipa imatapis mana entendiycarmi, llutancunata parlarnin yachatsicur imayca wätacunanö mana pengacur munayangancunallata ruraycäyan. Tsaynö pengacuypag llutan manacagcunata rimacuyanganpitam infiernuchö sufrirnin rupar ushacäyanga.

¹¹ ¡Allau tsay runacuna! Paycuna Cainpa* mana alli ejempluntam apaycäyan. Gellaypag ayrajaynincunachömi imayca Balaamnö mana allipa aywar caycäyan. Tsaynöllam Coré niyangan runapis runacunata timpullyätsir mana wiyacug cayninwan wañur ushacäyan-ganömi cayanga.✠ ¹² Llapayqui cuyanacurnin goricasquir micuyangayquichöpis mana pengacurmi, quiquillancuna allitucurnin cayta munar, pitapis mana respetar caycäyan. Tsaycunaga imayca quiquillancuna cuidarcur mitsicugnömi cayan. Tsaycunaga imayca tsaqui pucutayta wayra puritsignöllam cayargan. Tsaynö carmi paycunaga imayca usya tiempuchö ishca cuti tsaquishga mana wayug jacha chapapita tirasquir jitarishganö caycäyan. ¹³ Tsay runacunaga imayca alläpa lamarpa ölan tagra pushugay goricasquir, cuchuncunaman ishletsishga cuentam maytsaychöpis mana alli ruraynincunawan pengacuypag caycäyan. Tsaycunaga lucëro aywaycar ogracar shicwamushganö carmi, mantsacaypag alläpa tutapay pagas infiernuchö imayyagpis sufriyanga.

¹⁴ Tsaynöllam Adánpa willcanpa willcan Enoc shutiyog

* 1:11 Cain shutiyog runa imanö waugenta wañutsinganta mas musyanayquipag liyinqi Jud 11 Gn 4:1-26 Nm 22:1-41 Nm 16:1-50. ✠ 1:11 Gn 4:3-9; Heb 11:4; 1 Jn 3:12.

runapis willacug profëta cayninwan nirgan: “Quiquin Señortam ricashcä waranga waranga angelnincunawan shamuycagta, ¹⁵ llapan runacunata juzgananpag. Tsaymi llapan mana alli ruragcunata condenanga, mana alli rurag caynincunawan imayca mana allicunata rurar, Paypa contran tucuyläyapa ashacurnin rimacur mana alli rurag cayanganpita juzgarnin” nir. ¹⁶ Tsay runacunaga imaycatapis quëjacurnin imaycapagpis ashacur, imatapis quiquincunapa munayllanpag ashirmi caycäyan. Alläpa yachgtucurmi imaycatapis aläbacurnin, quiquincunapa munayninpita yarpaynincunallata ruratsiyänanraycu alli shimincunallawan runacunata parlapar aläbapäyan.

Señor Jesucristoman criyicugcunata consejarnin plëtungan criyicuynincunachö firmi cawacuyänanpag

¹⁷ Pero gamcunaga, cuyashga wauegcuna y panicuna, yarpäyay Señornintsic Jesucristopa apostolnincuna, ¹⁸ gamcunata willayäshungayquita: “Cay patsa ushacänanpag junagcunam, quiquillancunapa munayllanta rurar Dios Yayapa Alli Willacuyninta mana cäsurnin burlacug runacuna cayanga” nir. ¹⁹ Tsay runacunam Dios Yayapa Espiritunta mana chasquishga car, quiquincunapa munayllancunawan runacunata chiquinacatsirnin raquicätsiyäshunqui.

²⁰ Pero gamcunaga, cuyashga wauegcuna y panicuna, rasumpa firmi respetashga criyicuyniquicunachö mas alli tsaräcur, Espiritu Santo pushayäshuptiqui Dios Yayaman imaypis mañacuyanqui. ²¹ Dios Yayapa cuyacuyninchö imaypis cawacuyanqui. Tsaynölla shuyäshun Señor Jesucristo cutimungan junagchö cuyacuy llaquipäcuyninwan, cieluchö imaypis mana ushacag cawayta garamänapag.

²² Manarag shumag entendir mana confiacugcunata llaquipäcuyniquicunawan yanapar shumag

entenditsiyanqui. ²³ Runamajintsiccuna in fiernuchö mana rupayánapag salvar shumag entenditsirnin yachatsir, waquincagtapis llaquipar yanapashun. Pero mana alli ruragcunata llaquiparninpis mantsag mantsaglla cuidacuyanqui. Paycunapa mana alli ruraynincunata melanarnin ama chasquiyanquitsu, imayca wañushgapa tagra llatapan mana alli ruraynincunawan jancat pichucashganö captin.

Dios Yayata Alabangan

²⁴ Japallan Dios Yayam poderöso salvacug cayninwan jutsaman mana ishquiyanayquipag tsapäycuyäshunqui. Tsaymi Pay cushicuypag glorianchö caycanganpa puntanman mana juc jutsannag alläpa cushishga chät-simäshun. ²⁵ Pay alläpa cushicuynintsic catsun japallan jatun mandacuyyog poderöso Salvamagnintsic. Dios Yayawan Señorintsic Jesucristo alabashga cayätsun, mana ushacag poderöso cayninwan punta gallananpita asta cananyagpis y imayyagpis. Tsaynö Catsun.

Señor Jesucristopa alli willacuynin
 New Testament in Quechua, Northern Conchucos Ancash
 (PE:qxn:Quechua, Northern Conchucos Ancash)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Northern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Northern Conchucos Ancash

qxn

Peru

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Northern Conchucos Ancash

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Nov 2021

77bfb173-382c-5cfd-8fc5-0731e0bb3f52